

Liebe Wissenschaftler\*innen der Universität Göttingen,

wir würden uns freuen, wenn Sie an der **Online-Befragung** zur Lebens- und Arbeitssituation von Wissenschaftler\*innen an der Universität Göttingen, mit **Schwerpunkt auf aktuelle, vergangene oder zukünftige Pflege- und Sorgeverantwortung**, teilnehmen.

Über diesen Link kommen Sie direkt zur Online-Befragung: <https://survey.uzbonn.de/BAWIP>

Die Universität möchte den Bereich Vereinbarkeit von Wissenschaft und Verantwortung für pflegebedürftige Angehörige in den nächsten Jahren weiter ausgestalten. Aufgrund des demografischen Wandels gehen wir davon aus, dass die Organisation von Pflege künftig immer mehr Menschen, auch an der Universität Göttingen, betreffen wird. Mit den Ergebnissen der Befragung sollen passgenaue Maßnahmen entwickelt werden, die die Vereinbarkeit von Wissenschaft und Pflege unterstützen. **Unabhängig davon, ob Sie aktuell Pflegeverantwortung im weitesten Sinne wahrnehmen, möchten wir Sie bitten, an dieser für die Universität wichtigen Befragung teilzunehmen.**

Die Befragung ist Bestandteil des Projekts „[Balancierung von Wissenschaft und Pflege – BAWIP](#)“, das im Auftrag der Universität Göttingen in Kooperation mit dem Umfragezentrum Bonn durchgeführt wird. Die fachliche Leitung hat Prof. Dr. Inken Lind von der Technischen Hochschule Köln, an die Sie auch mögliche Fragen richten können: [inken.lind@th-koeln.de](mailto:inken.lind@th-koeln.de)

Wichtig: Die Umfrage ist **freiwillig und anonym** und dauert je nach Lebenssituation 10-20 Minuten. Alle Angaben werden so verarbeitet und ausgewertet, dass keine Rückschlüsse auf Einzelpersonen möglich sind.

Wir bitten um eine breite Beteiligung an der Befragung und bedanken uns für Ihre Mitarbeit.

*Prof. Dr. Anke Holler*  
Vizepräsidentin Berufungen &  
Chancengleichheit

*Prof. Dr. Silke Schick Tanz*  
Vorsitzende  
Senatskommission für  
Gleichstellung und Diversität

*Renate Putschbach*  
Leiterin des FamilienService

Dear academics and researchers at the University of Göttingen,

We would be delighted if you took part in the **online survey** on the life and work situation of academics at the University of Göttingen, **focusing on current, past or future care responsibilities**.

This link will take you directly to the online survey (**please note: the English version starts on page 2**): <https://survey.uzbonn.de/BAWIP>

The University aims to further develop the area of reconciling science and responsibility for relatives in need of care in the coming years. Due to demographic change, we assume that the organisation of care will affect more and more people in the future, including those at the University of Göttingen. The results of the survey will be used to develop tailor-made measures that support the compatibility of science and caring responsibilities. **Regardless of whether you currently have care responsibilities in the broadest sense, we would like to ask you to participate in this important survey for the University.**

The survey is part of the project "[Balancierung von Wissenschaft und Pflege – BAWIP](#)" (Balancing Science and Care), which is being conducted on behalf of the University of Göttingen in cooperation with the Survey Centre Bonn. Prof. Dr. Inken Lind from the Cologne University of Applied Sciences is

the technical supervisor. You are welcome to send her any questions you may have: [inken.lind@th-koeln.de](mailto:inken.lind@th-koeln.de)

Important: The survey is **voluntary and anonymous** and takes 10-20 minutes depending on your personal situation. All information is processed and evaluated in such a way that individuals will not be identifiable.

We are hoping for broad participation in the survey and thank you for your help.

*Prof. Dr. Anke Holler*

Vice-President for Professorial  
Appointments and Equal  
Opportunities

*Prof. Dr. Silke Schicktanz*

Chairperson of the Senate  
Committee for Gender  
Equality and Diversity

*Renate Putschbach*

Head of Family Service

